

泉区リビングガイド

いずみく く がいこくせきとうくみん
 泉区で暮らす外国籍等区民のための
 せいかつじょうほう の
 生活情報を載せたガイドブックです。

にほんごばん
 やさしい日本語版



よこはまし いずみくやくしよ 横浜市泉区役所

☎ 045-800-2323 (だいひょう)

〒245-0024 横浜市泉区和泉中央北五丁目1番1号

- ・相鉄いずみ野線「いずみ中央」駅から徒歩5分
- ・神奈川中央交通バス「泉区総合庁舎前」バス停からすぐ

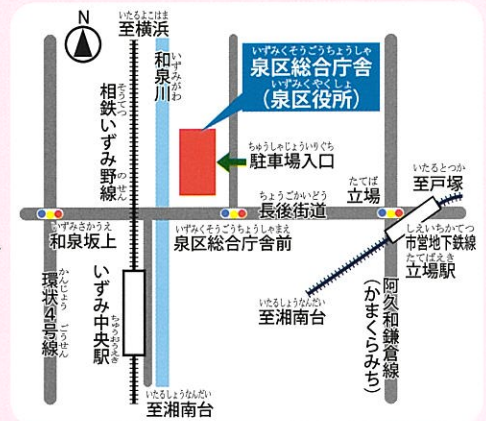
<曜日と時間>

月・火・水・木・金曜日 8:45 から 17:00 まで

第2・第4土曜日 9:00 から 12:00 まで

※第2・第4土曜日は戸籍、住民票、国民健康保険などの一部業務を取扱い

<休み> 祝日、12月29日から1月3日まで



横浜市泉区役所

検索

いずみ多文化共生コーナー (国際交流ラウンジ)

いずみ区民活動支援センター内 区役所1階 ☎ 045-800-2487

いろいろな言葉で生活のことなどをお知らせします。相談することもできます。

日本語を勉強するための本の貸出もしています。

<曜日と時間> 月・火・木曜日 9:00 から 12:00、13:00 から 16:00 まで

<休み> 祝日、12月29日から1月3日まで

いずみくやくしよがいこくごそうだん 泉区役所外国語相談：広報相談係内 区役所1階

◆中国語生活相談 ☎ 045-800-2334

<曜日と時間> 木曜日 10:00 から 12:00、13:00 から 16:00 まで

◆インドシナ難民定住者・ベトナム語生活相談 ☎ 045-801-3738

<曜日と時間> 金曜日 9:00 から 12:00*、13:00 から 17:00 まで*

◆新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、令和3年4月現在、時間を10:00 から 12:00、13:00 から 16:00 までに変更しています。

※ベトナム語通訳は10:00 から 12:00、13:00 から 16:00 まで

※カンボジア語とラオス語は、電話通訳です。

<休み> 祝日、12月29日から1月3日まで



区役所で手続きをするとき

いろいろな行政サービスについて手続きや相談ができます。

マイナンバー：戸籍課 区役所2階

☎045-800-2345

マイナンバーカードの相談ができます。

引っ越しなどの手続き：戸籍課 区役所2階

☎045-800-2345

住民登録の異動（引っ越し）手続きや住民票の写しの申請などができます。

国民健康保険、国民年金：保険年金課 区役所2階

☎045-800-2425（保険） ☎045-800-2421（年金）

国民健康保険や介護保険、後期高齢者医療制度、国民年金の加入手続きなどの相談ができます。

税金：税務課 区役所3階

☎045-800-2352

市民税の申告や課税（所得）証明書・非課税証明書の申請などができます。

赤ちゃん・子ども：こども家庭支援課 区役所2階

☎045-800-2444

母子健康手帳の手続きや乳幼児健康診査などの相談ができます。

高齢者・障害者の福祉サービス：高齢・障害支援課 区役所2階

☎045-800-2434（高齢） FAX 045-800-2513

☎045-800-2485（障害） FAX 045-800-2513

高齢者・障害者の福祉・健康についての相談、サービス利用などの相談ができます。

ごみの出し方：泉区役所地域振興課 ・ 資源循環局 泉事務所

☎045-800-2398（区役所） ☎045-803-5191（泉事務所）

横浜市では、家庭のごみを14種類に分けて出します。

住んでいる場所ごとに、ごみを出す日と場所が決まっています。

ルールをよく知って守ってください。ごみを出すときは、有料の場合もあります。

<ごみと資源物の分け方・出し方>

ごみの分け方・出し方のルールについてわかりやすく書いて

ある多言語版リーフレットです。

（中国語・ベトナム語・英語・カンボジア語など10か国語）



「ごみと資源物の分け方・出し方」
リーフレット

情報を探るとき・相談をするとき

（公財）横浜市国際交流協会 横浜市多文化共生総合相談センター

☎ 045-222-1209

〒220-0012 横浜市西区みなとみらい1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター5F

電話や面談により生活情報などのお知らせや生活相談を行っています。

<対応言語>

英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語・インドネシア語・タガログ語・タイ語
ポルトガル語・スペイン語・やさしい日本語

<曜日・時間>

月・火・水・木・金曜日 10:00 から 17:00 まで (16:30 受付終了)

第2・第4土曜日 10:00 から 13:00 まで (12:30 受付終了)

(※第2・第4土曜日の電話相談は英語・中国語・スペイン語のみ)



多文化まちづくり工房 生活相談

☎ 045-805-4323

〒245-0018 泉区上飯田町3220-4 いちようコミュニティハウス 会議室

くらし全般のことについて、生活相談を行っています。

<曜日・時間>

ベトナム語 : 水曜日 13:30 から 17:30 まで

カンボジア語 : 水曜日 13:30 から 15:30 まで

<休み> 祝日、12月29日から1月3日まで



あーすぷらざ (神奈川県立地球市民かながわプラザ)

☎ 045-896-2895 (一般相談・法律相談)

英語・中国語・韓国語・朝鮮語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語

☎ 045-896-2972 (教育相談)

中国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・ベトナム語

〒247-0007 横浜市栄区小菅ケ谷1-2-1 2階情報フォーラム内

生活のことや教育についての相談をすることができます。

※相談内容によって、言葉・曜日・時間が違います。問い合わせてください。

<休み> 月曜日、祝日、12月29日から1月3日まで



（公財）かながわ国際交流財団

かながわ・こみゆにてい・ねっとわーく・さいと(HP)

暮らしに役立つ情報をまとめたサイトです。

INFO KANAGAWA メールで情報を受け取ることができます。

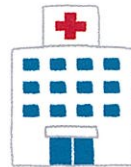
INFO KANAGAWA

かなこみゆ



きゅうびょう 急病のとき

びょういん い けんこうほけんしょう も
病院に行くときは、健康保険証を持っていけます。



いずみきゅうじつきゅうかんしんりょうじょ 泉区休日急患診療所

☎045-806-0921

〒245-0024 横浜市泉区和泉中央北5-1-5
にちようび しゅくじつ びょうき とき りよう
日曜日や祝日に病気になった時に利用できます。

<診察する科> 内科・小児科

<曜日・時間>

にちようび しゅくじつ がつ にち がつみっか
日曜日・祝日・12月30日から1月3日まで
10:00 から 16:00 まで (受付は 9:45 から)

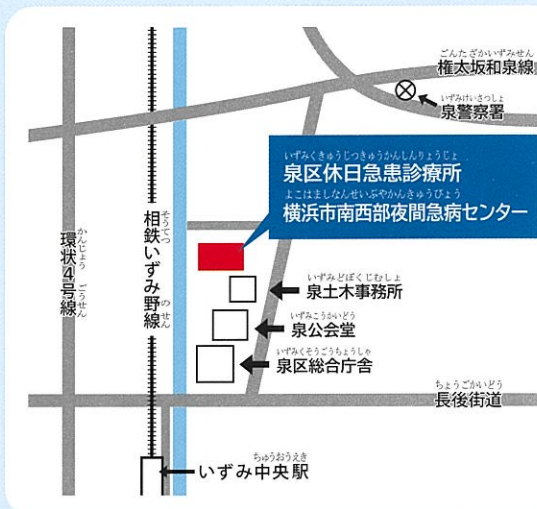
よこはましなんせいぶやかんきゅうびょう 横浜市南西部夜間急病センター

☎045-806-0921

よる びょうき とき りよう
夜に病気になった時に利用できます。

<診察する科> 内科・小児科

<曜日・時間> 毎日 20:00 から 24:00 まで (受付は 19:30 から)



<アクセス>

そうてつ のせん えき と ほ ふん
相鉄いずみ野線「いずみ中央」駅 徒歩 8 分

たげんご いらいようもんしんひよう 多言語医療問診票 (HP)

国際交流ハーティ港南台・かながわ国際交流財団

18 の国の言葉の問診票が
のっています。



<URL> <http://www.kifjp.org/medical>

よこはましきゅうきゅうそうだん にほんご 横浜市救急相談センター (日本語のみ)

7119

(携帯電話、PHS、プッシュ回線で利用できます。
※ダイヤル式の電話機やIP電話からは利用できません。)
でんわ びょういん あんない きゅうきゅうそうだん
電話で病院の案内や救急相談ができます。

または 045-232-7119

(すべての電話で利用できます)

しんがた かんせんしょうといあわ さき 新型コロナウイルス感染症問合せ先

かながわ けん しんがた かんせんしょう せんよう 神奈川県新型コロナウイルス感染症専用ダイヤル

☎0570-056774

でんわ をすると、日本語の案内が流れます。相談したい番号を押してください。
にほんご はなし はな げんご つた
日本語で話をするので、話したい言語があれば伝えてください。

ばんごう 番号	ないよう 内容	ようび じかん 曜日、時間
(1)	新型コロナウイルスに感染したかもしれない人、病院のことにについて	まいにち じかん 毎日、24時間
(2)	神奈川警戒アラートのこと	げつ か すい もく きんようび 月・火・水・木・金曜日 9:00 から 17:00 まで
(3)	お店や会社で必要なお金について	
(4)	「LINE コロナお知らせシステム」や、他のことにについて	

《対応言語》

英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、タイ語、ロシア語、インドネシア語、タガログ語、ネパール語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、マレー語、ミャンマー語、クメール語、モンゴル語、シンハラ語

日本語を学びたいとき

いちようコミュニティハウス

〒245-0018 横浜市泉区上飯田町3220-4

日本語ボランティア『いちよう』

☎ 045-800-2487 (いずみ多文化共生コーナー)

<曜日・時間> 月曜日 10:00 から 11:30 まで

日本語ボランティア『わをん』

☎ 045-800-2487 (いずみ多文化共生コーナー)

<曜日・時間> 土曜日 14:00 から 16:00 まで

『多文化まちづくり工房』

☎ 090-3508-6336

<曜日・時間> 火・金曜日 9:30 から 11:30 まで
水・土曜日 19:00 から 20:45 まで

いちようコミュニティハウス



<アクセス>

- 相鉄いずみ野線「いずみ野」駅、市営地下鉄「立場」駅から神奈中バス「集会所前」バス停下車 徒歩2分
- 小田急江ノ島線「高座渋谷」駅から徒歩15分

日本語・学習支援 教室データベース(横浜)(YOKE) <https://yokeweb.jp/>

横浜市内にある日本語教室・学習支援教室を探することができます。
(日本語・英語)



仕事を探すとき

ハローワーク横浜 (外国人雇用サービスコーナー)

☎ 045-663-8609

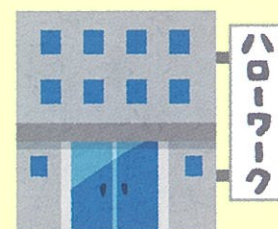
仕事を探すときに相談できます。無料で、職業相談や就職支援などを受けられます。雇用保険を受け取るなどの一部の手続はハローワーク戸塚で行う場合もあります。まずはお電話ください。

<通訳がいる曜日と時間> ※ハローワーク横浜のみ

英語: 月曜日・木曜日 / 中国語: 火曜日・金曜日

ポルトガル語・スペイン語: 水曜日

9:00 から 12:00、13:00 から 16:00 まで



緊急のとき

● 犯罪・交通事故 ⇒ 警察署 ☎ 110

犯罪や交通事故がおきたときは「110番」へ電話します。

「事件」ですか？「事故」ですか？と聞かれます。

＜伝え方＞ ゆっくり落ち着いて、「事件／事故」と答えましょう。

あなたのいる場所やあなたの名前を伝えましょう。

★警察を呼んでください！ ★交通事故です！ など



● 火事や急病・大けが ⇒ 消防署 ☎ 119

火事や急な病気、大けがをしたときは「119番」へ電話します。

英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語は通訳サービスにつながります。

日本語や通訳がいる言語を話せない人は、周囲の話せる人に

電話を代わってもらいましょう。



地震が起こる前に

● 最低3日分の用意をしておくもの

◇飲むための水

1日3リットル

×3日分

=9リットル

(1人分)



◇食べ物

調理しないで食べられる

もの(缶詰・

インスタント

食品など)



◇トイレパック

1日5個×3日分

=15個

(1人分)



● 家族で話し合って決めておくこと

◆大きな地震のときに家族が集まる場所

◆共通の連絡先(遠くに住んでいる親戚や友達など)

＜泉区地震防災ガイド＞

地震への備えや避難場所について詳しく書

いてある多言語版ガイドです。

○やさしい日本語 ○中国語(簡体字)

○ベトナム語 ○カンボジア語 ○英語



※区役所3階 総務課にあります。